

田

園

Pastorale

蟲鳴、鳥叫、暴風雨、雨過天晴
驚濤駭浪、潮起潮落
土地、生命、關懷



2018 Taiwan Connection

TC音樂總監 胡乃元



2018 Taiwan
Connection

田園 Pastoral

蟲鳴、鳥叫、暴風雨、雨過天晴
驚濤駭浪、潮起潮落
土地、生命、關懷



節目資訊

第一屆 TC 國際室內樂系列 TC International Chamber Music Series

演出場次

2018/8/04 (六) 19:30 臺北國家演奏廳

2018/8/05 (日) 14:30 高雄市音樂館演奏廳

2018/8/10 (五) 19:30 臺中國家歌劇院中劇院

2018/8/11 (六) 14:30 臺中國家歌劇院中劇院

TC 室內樂團巡演 TC Chamber Orchestra Concerts

演出場次

2018/8/25 (六) 19:30 嘉義市政府文化局音樂廳

2018/8/26 (日) 15:00 臺中國家歌劇院大劇院

2018/8/29 (三) 19:30 臺北國家音樂廳

2018/8/31 (五) 19:30 新竹市文化局演藝廳

2018/9/02 (日) 15:00 屏東演藝廳

音樂的傳教士

公益平臺文化基金會董事長

以爾多壽

胡適曾說，要觀察一個社會的文明程度，其中最重要的指標之一，就是看這個社會的每個階層人民是否懂得生活。我認為，生活的能力是讓一個社會走向文明非常重要的指標。一個人不管未來從事什麼行業，當他下班以後的生活，能去聽一場音樂會、畫一幅畫、讀一首詩，或是欣賞一篇文學作品，甚至於接近大自然，那麼不管他的收入多少，他就是一個享有生活素質、也是心靈最富有的人，而這也就是整個社會的文明表徵！

TC，是我這十多年來始終關懷、信賴，也是讓台灣走向人文素養很重要的一個夥伴。認識乃元已二十年，和他一起參與整個 TC 音樂推廣的歷程，看到他那種無論如何都要把最好的音樂分享給聽眾的堅持，讓我深受感動。我忝為在其身側的觀察者，一路見證著他那股對音樂堅毅不變的執著，在經過十年的努力後，做出重大的決定，TC 於 2014 年暫別演出至今，又歷經了四年的積累與培養，如今總算蓄足了沛能，在今年的音樂節做一次完整的綻放。

2018 TC 音樂節，在施振榮董事長及許多愛樂朋友的支持下，不單有室內樂及大型室內樂團的演出，同時更首度主動積極地走入偏鄉學校和企業進行古典音樂的推廣與對話，由「對位弦樂四重奏」、「森。木管三重奏」和「藝心弦樂四重奏」三個音樂家組成的小團體，走到台灣的每一個角落，自許成為台灣音樂的傳教士。

雖然此時此地的台灣未必一切順利，但是我相信有一天，當台灣懂得從新的價值觀，重新檢視自己的時候，就會體會到生活的能力與人文的素養，可是人之為人最重要且珍貴的資源。

最後要感謝乃元及 TC 夥伴的努力，更要感謝「TC 樂友」及所有在台前幕後給予支持的朋友們！

至美的風景

承續去年 Taiwan Connection 復出的充沛能量，今年乃元和 TC 開出的豐盛曲目，從 TC 室內樂團巡演到「第一屆國際室內樂系列」的開展，洋洋灑灑共九場精彩絕倫的音樂會，令所有樂迷翹首期待！

自 2010 年首度挑戰貝多芬第三號交響曲《英雄》，TC 獨特「不設指揮，團員台下排練討論，台上展現融合後單一意志」的演出風格，備受觀眾喜愛。這回詮釋老貝第六號交響曲《田園》，反映作曲家平和、充滿感謝的心境，蟲鳴鳥叫，潺潺溪流，即使雷電交加，盛夏聆聽，特別清涼！

TC 在過去【新舞台】時代，每年都邀請來自世界各地不同的獨奏家共襄盛舉，無論是台灣子弟或外籍人士；師長或青年才俊，皆帶來幸福感十足的醇澈樂音。今夏首推「國際室內樂系列」，從 TC 的「朋友圈」邀請高手前來合作，做到名副其實的 Taiwan connected。

今年邀請的國際知名音樂家，大多是乃元的朋友、同事或校友。比如來自紐約的中提琴家保羅·紐鮑爾是乃元的多年老友，同時曾是 TC 首席李捷琦的老師；韓裔大提琴家梁盛苑是乃元在印第安納大學的學弟，大提琴大師史塔克 (J. Starker) 的高徒。這次他們與 TC 攜手演繹布拉姆斯的二首六重奏，深厚情誼展現絕佳默契；在第二套「追憶與昇華」節目中，更將與幾位在國際樂壇表現優秀的台灣新銳音樂家合作，是尬演，更是傳承。

貝多芬《田園》寫景也寫情；布拉姆斯以音樂描繪内心情懷；謝謝乃元、TC 和客席藝術家們用美麗的心，演奏出這些人間至美的風景！

辜公亮文教基金會執行長

辜公亮

TC 樂友會長的話

人生非常奇妙，我沒有藝術細胞，幾年前竟然有機會擔任國家文化藝術基金會（國藝會）董事長，當時是在國藝之友會邱再興會長（也是我人生中第一位老闆）和林懷民的鼓勵下接任，後來竟然還連任，共做了六年；而去年再度受到邱再興號召，接下了 TC 樂友會長的任務。

雖然是藝術門外漢，我很關心台灣人文藝術的發展，我現在常常欣賞藝術，最高紀錄一周看八場表演。近幾年我提倡「東方矽文明」，一方面，「矽」可說是未來創新的核心，而目前台灣晶圓代工的規模已達世界第一，在資訊與通信科技發展上，台灣對世界的貢獻有目共睹；另一方面，東方精神文明有其特殊性，而台灣是其中將文化傳承做得很好的地方。去年底，文化界與科技界產官學共同合作成立了「文化科技發展聯盟」，希望能跨領域掌握台灣的優勢，有效結合精神文明和科技，讓台灣邁向產業 4.0 的文化新經濟。

藝術本來就該普及，而一位藝術家的養成、一個藝術團體的熟成，都要花上許多年的时间，還有不放棄的堅持。所謂台上十分鐘，台下十年功。藝術團體的票房由企業共同來支持是企業回饋社會的一種方式。TC 樂友的成立是為了建立一個永續的機制，讓企業可以參與推廣，由音樂家把音樂帶到各地。讓每一個人都有機會接觸古典音樂，這是 TC 成立的初衷，也是我們一起努力的方向。

TC 樂友會會長

施振榮

Taiwan Connection

總監的話

Taiwan Connection 音樂總監

郝大元

今年是 TC 重返後，正式以國內的巡迴演出為主軸。

年初的花蓮大地震及這幾年，全球暖化、減塑的議題，幾乎讓人不得不正視大自然的反撲。2018 TC 音樂節以「田園」為主要節目規劃，在 TC 樂團部分，今年繼過去的貝多芬 3、5、7 交響曲，繼續挑戰他的第 6 號《田園》交響曲，用音符描繪鄉間的蟲鳴、鳥叫、暴風雨和雨過天晴，近乎宗教般感恩及洗滌後的寧靜；加上孟德爾頌《芬加爾岩洞》序曲，和他一起經歷蘇格蘭芬加爾岩洞的潮起潮落；中間以巴爾托克嬉遊曲，反應來自鄉土的生命力。

最特別的是，今年八月 TC 舉辦第一屆國際室內樂節，邀請幾位國際頂尖的音樂家，像 Paul Neubauer、Sung-Won Yang 都是多年合作的音樂家，還有，李捷琦和他的邁阿密四重奏的大提琴家 Keith Robinson，Danel 四重奏的 Marc Danel。以布拉姆斯弦樂六重奏第一號及第二號，闡述布拉姆斯的內心風景。尤其是他的第二號六重奏是在巴登巴登（Baden-Baden）附近鄉間所作，一開始即反應了河流的律動，從寂靜小溪，到湍流，除反應心境，也呼應了音樂節的「田園」主題。我們特別考慮室內樂的音響，選擇適合的小型場地。除台北、台中、高雄三場外，並在台中與國內新銳音樂家魏靖儀、林一忻、蔡士賢、蘇哲弘、韓筠及 TC 大提琴首席高炳坤共聚一堂。

除了八月份的 TC 音樂節，整年度規劃了三個 TC 音樂家自組的團體：森木管三重奏、對位及藝心四重奏，將音樂送到偏鄉小學、醫院、企業社團，並邀請小學生回到音樂廳，看到小孩子熱烈的舉手發問，我們知道，這是 TC 音樂家會持續關注著力之處。

因為嚴先生的公益平台、TC 成立之始便一路相挺的辜老師，還有施會長、邱副會長、洪副會長及所有贊助者的大力支持，我們得以有幸在藝術領域中持續我們小時候的夢想。試想，四、五十位音樂家，在一既定時間，從世界各地，在台灣集合，密集的排練、演出，那是一非常奢侈的夢想。在 TC，每個音樂家彷彿是粒晶瑩剔透的水珠，當大家融合一起，一起呼吸，一起運弓，形成波浪，隨著音樂的行進，或進或退，或起或落。闡述人性各種經驗，或凶險或甜蜜，就像長途歷險，但是毫不孤單，因為，我們結伴而行！

單場曲目

第一屆 TC 國際室內樂系列 TC International Chamber Music Series

Concert Program I

8月
4日 | 8月
5日 | 8月
11日

布拉姆斯的內心風景

Brahms Sextets I & II - The inner World of Brahms

上下半場各約 40 分鐘

布拉姆斯：弦樂六重奏第一號，降 B 大調，作品第 18 號

Johannes Brahms: String Sextet No. 1 in B-flat Major, Op. 18

- I. Allegro, ma non troppo 快板，但不過份
- II. Andante, ma moderato 行板，但中庸的
- III. Scherzo. Allegro molto 詼諧曲。非常快板。
- IV. Rondo. Poco Allegretto e grazioso 迴旋曲。稍近小快板且優雅地

胡乃元、馬可·丹奈爾、保羅·紐鮑爾、李捷琦、凱斯·羅賓遜、梁盛苑
Nai-Yuan Hu, Marc Danel, Paul Neubauer, Scott Lee, Keith Robinson, Sung-Won Yang

——— 中場休息 Intermission ———

布拉姆斯：弦樂六重奏第二號，G 大調，作品第 36 號

Johannes Brahms: String Sextet No. 2 in G Major, Op. 36

- I. Allegro non troppo 不過份的快板
- II. Scherzo. Allegro non troppo 詼諧曲。不過份的快板
- III. Adagio 慢板
- IV. Poco Allegro 接近快板

馬可·丹奈爾、胡乃元、李捷琦、保羅·紐鮑爾、梁盛苑、凱斯·羅賓遜
Marc Danel, Nai-Yuan Hu, Scott Lee, Paul Neubauer, Sung-Won Yang, Keith Robinson

Concert Program II

8月
10日

追憶 & 昇華

Remembrance & Transfiguration

上半場約 50 分鐘，下半場約 40 分鐘

德弗札克：C 大調為雙小提琴與中提琴所作，作品第 74 號

Antonín Dvořák: *Terzetto in C Major for Two Violins and Viola, Op. 74*

- I. Introduzione. Allegro ma non troppo. 導奏。不過份的快板
- II. Larghetto 小廣板
- III. Scherzo. Vivace 詼諧曲。活潑地
- IV. Tema con Variazioni. Poco Adagio. 主題與變奏，稍慢板

魏靖儀、林一忻、蔡士賢
William Wei, Yi-Hsin Lin, Shih-Hsien Tsai

荀貝格：弦樂六重奏《昇華之夜》，作品第 4 號

Arnold Schönberg: *Verklärte Nacht for String Sextet after a Poem by Richard Dehmel, Op. 4*

馬可·丹奈爾、魏靖儀、李捷琦、蔡士賢、梁盛苑、高炳坤
Marc Danel, William Wei, Scott Lee, Shih-Hsien Tsai, Sung-Won Yang, Victor Coo

中場休息 Intermission

柴可夫斯基：d 小調弦樂六重奏《追憶翡冷翠》，作品第 70 號

Pyotr Ilyich Tchaikovsky: *Souvenir de Florence for String Sextet, Op. 70*

- I. Allegro con spirito 有精神的快板
- II. Adagio cantabile e con moto 如歌的慢板且富有律動
- III. Allegretto moderato 中庸的小快板
- IV. Allegro vivace 活潑的快板

胡乃元、林一忻、保羅·紐鮑爾、蘇哲弘、凱斯·羅賓遜、韓筠
Nai-Yuan Hu, Yi-Hsin Lin, Paul Neubauer, Tse-Hung Su, Keith Robinson, Yun Han

TC 室內樂團巡演

TC Chamber Orchestra Concerts

8月 25日	8月 26日	8月 29日	8月 31日	9月 2日
-----------	-----------	-----------	-----------	----------

上半場約 35 分鐘，下半場約 45 分鐘

孟德爾頌：《芬加爾岩洞》序曲，作品第 26 號

Felix Mendelssohn: The *Hebrides* Overture (Fingal's cave), Op. 26

巴爾托克：嬉遊曲，給弦樂團

Béla Bartók: Divertimento for String Orchestra

I. Allegro non troppo 不過份的快板

II. Molto Adgio 非常緩慢

III. Allegro assai 甚快板

中場休息 Intermission

貝多芬：第六號交響曲《田園》，作品第 68 號

Ludwig van Beethoven: Symphony No. 6 in F Major, Op. 68 "Pastorale"

I. Erwachen heiterer Empfindungen bei der Ankunft auf dem Lande.

Allegro ma non troppo

歡快感受的甦醒，在到達鄉間時。不過份的快板

II. Szene am Bach. Andante molto moto

溪邊情景。富有律動的行板

III. Lustiges Zusammensein der Landleute. Allegro

鄉民歡樂的集會。快板

IV. Gewitter. Sturm. Allegro

暴風雨。快板

V. Hirtengesang. Frohe und dankbare Gefühle nach dem Sturm. Allegretto

牧羊人之歌。風雨後愉悅與感謝的情緒



樂曲解說

布拉姆斯：
弦樂六重奏第一號，
降 B 大調，
作品第 18 號
Johannes Brahms:
String Sextet No. 1 in B-flat Major,
Op. 18

布拉姆斯的第一號弦樂六重奏創作於 1858 至 1860 年間，這也大概是作曲家生命中最愉悅的一段時光。他在 1860 年獲得德特摩宮廷樂團的短期職務，和諧的工作環境與自然風光，讓他似乎抽離了恩人舒曼 (Robert Schumann) 過世的哀傷。即使是對克拉拉 · 舒曼 (Clara Schumann) 的情愫，彷彿也漸趨平靜。他在寫給克拉拉的一封信裡提到：「激情對人類來說是不正常的。它們往往是例外或畸形的。理想的、真正的人類，應該在歡樂中保持平靜，在痛苦與憂傷亦如是。」就在這段時間裡，他起筆創作的第一號弦樂六重奏，直到離開德特摩職位後仍繼續不懈，同一年完成後於漢諾威首演，參與者包括作曲家的小提琴家摯友姚阿幸 (Joseph Joachim)。

這部作品由四樂章組成。第一樂章 3/4 拍若有似無的圓舞曲韻律，大小調間的情緒轉換，都留有強烈的舒伯特印記。第二樂章為主題與六個變奏，論者因其 d 小調的調性與三拍的韻律，常強調其與巴哈《夏康舞曲》間的關連。而這個樂章之後在眾多電影中被使用，可見其深沈語氣裡的內在張力。第三樂章的「詼諧曲」形式，顯示貝多芬對作曲家的影響。終樂章除了長線條的抒情旋律之外，也有對位技法之展現，不減布拉姆斯的嚴謹態度。

蔡永凱／國立台灣師範大學音樂學博士

布
拉
姆
斯：
弦
樂
六
重
奏
第
二
號，
G
大
調，
作
品
第
36
號
Johannes Brahms:
String Sextet No. 2 in G Major,
Op. 36

在第一號弦樂六重奏後，布拉姆斯開始創作較大型的作品，例如兩首小夜曲、第一號鋼琴協奏曲，甚至起筆讓他日後獲致盛名的《德意志安魂曲》(*Ein deutsches Requiem*)。1864年左右，布拉姆斯開始創作他的第二號弦樂六重奏。但這部作品，卻與他在數年前的一場愛情回憶有關。1857年左右，作曲家遇見一位女高音阿嘉特·馮·席柏德(Agathe von Siebold)並被她的歌聲深深吸引。在頻繁的魚雁往返後，他向女方求婚，並經女方同意。然而婚事卻因不明理由推遲，引發輿論關注。而這部弦樂六重奏，彷彿就昭告了作曲家從等待直到放棄的心路歷程。

作品由四個樂章組成。首樂章在第二主題處，作曲家鑲嵌了一個(A-G-A-B-E)的主題，由於德語世界裡，將還原B音稱為H音，可見此旋律係來自前未婚妻的名字。與第一號弦樂六重奏不同的是，第二號弦樂六重奏的第二樂章為詼諧曲：「詼諧曲」段落帶著憂鬱；「中間段落」則有連得勒舞曲風格，彷彿怡人自得。慢板樂章是作曲家擅長的變奏手法。至於終樂章，則轉為晴朗，伴隨著發展部的短暫卻搶眼的賦格段落，有如作曲家在音樂中，找到釋懷的力量。

德弗札克：

C 大調為雙小提琴與中提琴所作，
作品第 74 號

Antonín Dvořák:

Terzetto in C Major for Two Violins and Viola,
Op. 74

德弗札克的弦樂三重奏，於 1887 年 1 月 7 日至 14 日之間創作於布拉格。歷史上的「弦樂三重奏」，多半為小提琴、中提琴與大提琴各一之編制；德弗札克這部三重奏，則為雙小提琴與中提琴所作。之所以會有這個特殊的組合，係有一段有趣的淵源。委託德弗札克創作這部作品的，為一位正在攻讀化學的學生克魯依斯 (Josef Kruis)，他在閒暇之餘向當時布拉格國家劇院管弦樂團的演奏者裴力勘 (Jan Pelikán) 學習小提琴，而他的賓居地則與德弗札克屬同一棟房屋。因此，他委託作曲家創作這部作品，由他與老師演奏小提琴，作曲家則負責中提琴的部份。

可惜這部三重奏完成之後，克魯依斯的技巧無法負荷，作曲家只好再創作一首同樣編制，但較容易的曲目。原作則在首演隨後出版，成為此一罕見編制的曲目。作品由四樂章組成，但卻仍符合歷史上三重奏常見的三樂章構造。主要原因是第一樂章雖然篇幅完整，為一般室內樂首樂章常見的快板。但作曲家在樂章標題標示「導奏」(Introduzione)，樂章結束後則不間斷地接續至第二樂章之小緩板。第二樂章前述導奏，突顯其份量。樂章本身則為 ABA 形式：A 段以八分音符構成，主旋律在第一小提琴上，深情中不乏流動感；B 段則有大量附點音型，兩部小提琴與中提琴間形成短暫卡農。第三樂章詼諧曲裡，「詼諧段落」具有東歐風味，各樂器因不同演奏法，呈現多樣音色；「中間段落」則較為溫暖，有舒伯特 (Franz Schubert) 之風。終樂章為一主題與其十個變奏組成，即使是小品，也展現德弗札克的大師風範。

荀貝格：

弦樂六重奏《昇華之夜》，

作品第 4 號

Arnold Schönberg:

Verklärte Nacht for String Sextet after a Poem by Richard Dehmel,

Op. 4

荀貝格是古典音樂發展史上的關鍵人物，他與他的弟子貝爾格 (Alban Berg)、魏本 (Anton Webern)，將古典音樂抽離調性的枷鎖，不協和音得到解放，古典音樂取得更廣闊的表現空間，卻也更挑戰一般人的品味。即使如此，他們仍被視為「第二維也納樂派」，突顯出三者不亞於「第一維也納樂派」之海頓 (Joseph Haydn)、莫札特 (Wolfgang Amadeus Mozart) 與貝多芬 (Ludwig van Beethoven) 的重要性。

雖然荀貝格以無調性與十二音列作品名世，但他的開創，其實是建立在對浪漫傳統，特別是布拉姆斯與華格納 (Richard Wagner) 的深刻瞭解上，這從他在 1899 年早期所作的《昇華之夜》可以得到印證。

《昇華之夜》取材自當代知名德國詩人德摩 (Richard Dehmel) 的創作，詩文內容敘述一對男女在漆黑的森林中行走。女子坦承，自己懷了另一個男人的孩子。男子則展現了寬大的胸懷，他對女子說：「別讓你獲得的這個孩子，成為你靈魂的負擔。／看！這宇宙如何閃爍！／光彩落在周遭每件事物／你與我正在寒冷的海上航行／但有一道內在的暖流／由你向我，由我向你。」德摩原詩共有五個詩節，荀貝格在構思時則以五大段落反映出詩節內容。第一、三與五段較為冷靜，因詩文裡為詩人之敘事；第二段為女子的悲嘆；第四段則為男人的回答。各段落除有其主導的素材來發展，也藉由非凡的配器手法，讓區區兩把小提琴、兩把中提琴與兩把大提琴放射出多重的色彩。例如在樂曲開始時，側重中提琴與大提琴，以下行附點旋律製造哀傷、凝重。女子的獨白，則由兩部小提琴在高音演奏，之後情緒轉趨平和，女子在揣想之後成為母親的幸福；第三段裡，中間聲部加上弱音器演奏快速浮動的音群，營造出緊張感，第一小提琴的旋律則恍如女子內心的吶喊，她還在緊張地等待男人的回答。當男人的話語，猶如光線照亮女子陰暗的心理，荀貝格展現超凡的聲音想像力：他巧妙地結合弦樂器的泛音與撥奏，加上小提琴在高音纖細的音色，猶如緩緩散發光線。而這種以快速音群之疊置來仿擬光線擾動的作法，明顯地承繼自華格納的歌劇。即使日後，作曲家自己也將《昇華之夜》改編為弦樂團之版本，但對照第一版本裡的「六重奏」與華格納的龐大樂團所產生的效果，更可見出廿五歲的荀貝格，對於傳統技法的掌握力是如何驚人。

柴可夫斯基：

d 小調弦樂六重奏《追憶翡冷翠》，

作品第 70 號

Pyotr Ilyich Tchaikovsky:

Souvenir de Florence for String Sextet,

Op. 70

柴可夫斯基於 1890 年左右，曾造訪義大利的佛羅倫斯（昔譯為翡冷翠），當時除了著手歌劇《黑桃皇后》(*Пиковая дама*)之外，也似乎有了這部室內樂作品的靈感。經過多次的修改，這部作品在俄國的克林 (Klin) 完成，並在同年進行首演。作曲家將其題獻給聖彼得堡室內樂協會，以感謝其授與榮譽會員；整部作品標題則取為《追憶翡冷翠》(Souvenir de Florence)，以誌記創作的起源。

作曲家曾留下多大量通信內容，直陳以弦樂六重奏之編制創作之困難與挑戰，諸如弓法與聲部間的關係，都讓他必須考慮再三，甚至尋求他人意見。就完成的作品而言，則包含了多重的元素，清楚看到當時已經知名的作曲家，力求突破的軌跡。第一樂章具有強烈的古典風格，在他成熟期已經相當少見。第一主題具有堅實的力道；第二主題則稍顯溫暖、抒情。第二樂章慢板呈 ABA' 架構。A 段裡有柴可夫斯基特長的浪漫旋律，搭配中聲部弦樂撥奏，是小夜曲情調；B 段則以齊奏堆疊張力；至 A' 段浪漫旋律回歸，撥奏伴奏音型則有改變。整部作品雖有北義聯想，但末二樂章則具有濃厚的俄羅斯風情。特別是終樂章裡安排兩段賦格，大膽地挑戰六聲部的嚴謹對位，這也可看到柴可夫斯基在整部作品裡，所想傳達的，絕不是南歐的寫意心境而已。

孟德爾頌：
 《芬加爾岩洞》序曲，
 作品第 26 號
 Felix Mendelssohn:
 The *Hebrides* Overture (*Fingal's Cave*),
 Op. 26

孟德爾頌有幸生在富裕之家，父母亦支持習樂，讓他得以無虞展現其優越的資質。他自十二歲起，曾譜寫多首絃樂交響曲；十五歲就完成了第一號交響曲，並馬上首演。然而他並不滿足於這些依傳統程式所撰寫出的作品。1826 年，他以德譯本的莎翁喜劇《仲夏夜之夢》為靈感，創作了單樂章的作品《仲夏夜之夢》序曲，作品的成功，激發了他對同一樂類的探索。1829 年，他造訪英國，除了倫敦與愛丁堡之外，也北行尋訪斯塔法島 (Staffa) 與島上知名的芬加爾岩洞 (*Fingal's Cave*)。壯闊的海景與暈船症，都帶給作曲家新的人生體驗，成為新作的主題。

即使靈感齊備，這部新作的創作過程卻一波三折，似乎也暗示作曲家對此作的重視。1830 年時，作曲家於義大利完成這部作品，取名為《為孤獨島嶼的序曲》(*Ouvertüre zur einsamen Insel*)；次月，更名為《赫布里底群島》(*Die Hebriden*)，包含斯塔法島的一整塊之海岸區域；到 1832 年，他也曾將標題改為《芬加爾島群》(*The Isles of Fingal*)；到了 1832 年的最終版本，作曲家先將作品標題改回《赫布里底群島》，隔年在倫敦首演時，卻由採用《芬加爾岩洞》(*Fingal's Cave*) 之名，造成至今在德語地區，此作習慣被以前者稱呼；在英語地區，則以《芬加爾岩洞》聞名。

孟德爾頌使用奏鳴曲式架構這個作品。作品開始即呈示了 b 小調上的第一主題，其下行音型由低音管、中提琴與大提琴拉出，晦暗的調性與音色，都傳達了北海的冷冽；第二主題時轉到了 D 大調，由上行分解和弦開啟的音型，首先由低音管與大提琴帶出，之後則慢慢轉化為小提琴演奏，有如撥雲見日；呈示部也出現了號角主題，猛烈的氣氛顯示航行的艱險有如作戰。發展部裡，孟德爾頌以多元的手法處理上述三個主題：或將其散佈在不同聲部輪流出現；或改變主題的節奏與運音，這種接近「主題變形」的手法，將讓一個旋律，轉變為不同樣貌，也詮釋出旅程裡的多種情境。再現部的開始，再次回到陰鬱的第一主題與 b 小調，但與呈示部相比，作曲家在此安排其他的聲部以顫音伴奏，讓整體聲響較為流動。尾聲的素材以第一主題和號角主題為主。作品的結束令人玩味，在壯烈的樂團齊奏聲響中，先由第一單簧管帶出第一主題、再由長笛的第二主題與其疊置，巧妙地總結這艱辛卻又欣喜的旅程。

巴爾托克：嬉遊曲，給弦樂團

Béla Bartók: Divertimento for String Orchestra

匈牙利作曲家巴爾托克為民族音樂研究的先驅，他在廿世紀初採集了大量的民謡，成為珍貴的史料。雖然他與當時許多作曲家受民族風格的影響，手法卻有極大不同。相對於他人將完整的旋律放在作品中，巴爾托克則將民謡離析為個別元素，兼涉音樂史上的眾多淵源，讓他的作品推出之後，就被視為廿世紀最早的一批經典。

薩赫 (Paul Sacher) 是廿世紀瑞士樂壇的關鍵人物。他在 1926 年成立了巴塞爾室內管弦樂團 (Basler Kammerorchester) 並擔任指揮，期間向眾多作曲家委託創作，成為廿世紀作曲家重要的支持者之一。1936 年起，薩赫陸續向巴爾托克委託創作三部作品：1936 年為《為弦樂、打擊樂器與鋼片琴的音樂》；1937 年則為《為兩台鋼琴與打擊樂器的奏鳴曲》。雖然日後證明這兩部作品的藝術價值，但是音樂與演奏技法的難度，卻讓薩赫在與樂團排練時困難重重。因此，當他 1938 年再向作曲家提出邀請時，特別希望巴爾托克可以降低難度。頻繁的通信過程裡可以看到薩赫對編制、長度與演奏技巧等面向的仔細態度；而在巴爾托克一方，則可以清楚看到他如何以廣博的音樂史知識，在有限的條件裡，力求作品的豐富層次。例如，為了顧及團員的演奏素質，作曲家採用巴洛克時期大協奏曲 (concerto grosso) 的概念，將樂團分成兩大群體：擁有較高技巧的首席組成一主奏群 (concertino)，可以擔綱較複雜的段落；而這些首席與樂團，又可在大部份片段裡形成「樂團群」(concerto grosso) 以演奏合奏之部份。此外，作品標題「嬉遊曲」(divertimento) 是古典時期常見的室內樂類型，這些作品常在宮廷的宴會中演奏。日後，嬉遊曲漸漸轉型為弦樂四重奏，成為古典音樂最嚴肅的類型之一，也是巴爾托克的代表創作種類，但巴爾托克卻在此時回到了歷史源頭，他說：「所謂的嬉遊曲，大致來說，是取悅式的、娛樂式的音樂。而它娛樂了我」。除了歷史導向之外，作品中亦不乏巴爾托克最為擅長的舞蹈元素。他特別採用了「費爾步恩克斯」(verbunkos)，即匈牙利在 18 世紀徵兵時常見的舞蹈，其元素與性格，在第一與第三樂章中尤其鮮明。

值得一提的是，居中的第二樂章具有渾沌的氣息。推敲原因，可能因為創作當時，德國納粹政權以勢如破竹攻勢攻陷半個歐洲，包括作曲家的祖國匈牙利，加上作曲家之母於 1939 年離世。音樂裡的掙扎與不確定性，可能反映了當時巴爾托克的心境。

作品問世後，即使曲風與演奏技法都較為親民，卻一點都不影響大眾的高度評價，吸引眾多學者試圖解說其中的歷史厚度與結構奧秘。但回首當薩赫的秘書邀請巴爾托克為作品寫下一些解說，做為首演的節目單內容時，他當時卻回答：「很遺憾的，我沒有什麼大家不知道的可以傳達。大家知道我的確是應你們的鼓勵所作。除此之外，我沒有任何關於這部作品的東西可說，或許除了曲式的相關方面以外吧！『第一樂章，奏鳴曲式；第二樂章，大致為 ABA；第三樂章，類似迴旋曲式。』」

貝多芬：
 第六號交響曲《田園》，
 作品第 68 號
 Ludwig van Beethoven:
 Symphony No. 6 in F Major,
 Op. 68 "Pastorale"

貝多芬的第六號交響曲《田園》，其構思最早可推至 1802 年，並於 1808 年完成。在寫作這部作品時，他其實也在創作知名的第五號「命運」交響曲。作曲家的偶數序交響曲，似乎都與奇數序交響曲的龐大、嚴肅或陽剛，呈現一種情調與規模上的互補，《田園》似乎也不例外，但並不意味這部作品是輕鬆小品，相反地，它甚至引發了十九世紀「標題音樂」發展上的一大潮流。雖然貝多芬在譜寫第三號交響曲時，就曾賦予其《英雄》之標題，但除第二樂章的〈送葬進行曲〉外，並不見更詳細的說明；到了具有五個樂章的《田園》，貝多芬在整部作品的標題後，還寫上如此饒富意趣的文字：

田園—交響曲
 或
 對鄉間生活的回憶
 (更接近感受式，而非是繪畫式之表達)

事實上，在歐洲文明走向了城市化與工業化後，雖然帶來便利，卻也為人民帶來苦惱。同一時間，對於大自然與鄉野的興趣應運而生，以音樂為例，自巴洛克時期就已出現不少與大自然相關的題材。然而，貝多芬對大自然的喜愛，卻不只是風潮，更是一種天性。他在寫給音樂家友人瑪法緹 (Therese Mafaltti, 1792-1851) 的信件中，就曾經清楚地揭露鄉村生活對他的意義：「您是如此幸運，可以這麼早就到鄉間，我則要等到這個月 8 日才能夠享受這種愉悅。我像小孩般雀躍期待著……沒有人能像我這麼熱愛鄉下，畢竟森林、樹木、山壁與迴聲，都是人們所愛。」

在完成作品中，貝多芬在每樂章前均提供標題，藉以提示聽眾音樂所表達的「感受」為何。必須注意的是，現今所通行的樂譜版本上之標題，在作品 1809 年出版時，曾經出版社修改，特別是第一與第五樂章，與作曲家手稿具有明顯差異，以下也將分別說明。第一樂章為快板，手稿上之標題為「歡快感受的愜意，係在到達鄉間時

於人們心中所被喚起」(Angenehme heitere Empfindungen, welche bey der Ankunft auf dem Lande im Menschen erwachen)，由此可以看到，作曲家意旨傳達出一種帶著迫不及待，卻又以閒適心情貫穿的情緒。或許因為這段文字太過拗口，出版時被更改為「歡快感受的甦醒，在到達鄉間時」(Erwachen heiterer Empfindungen bei der Ankunft auf dem Lande)，少了「愜意」，強調了「甦醒」。本樂章開始，第一小提琴奏出樂章第一主題。有趣的是，作曲家在低音絃樂安排了長低音(drone)，此一在民族音樂中常見的元素，讓整個第一樂章開場更具有鄉野的氣氛。此外，在明確的曲式架構上，作曲家也使用活潑的配器，例如長笛的裝飾音，點出了山林鳥鳴的樂趣。

第二樂章「溪邊情景」(Szene am Bach)相當於交響曲的慢板樂章，亦由奏鳴曲式的框架構築而成。在這個樂章裡，貝多芬展現了「音畫」手法上的功力。在第二小提琴、中提琴與大提琴聲部，連音音型描繪了溪水潺潺。更精彩的是，樂章結束前樂團靜止，接續如裝飾奏般的段落，則由長笛代表夜鷹、雙簧管代表鵠鶲、兩把豎笛代表杜鵑鳥，次序啼唱。在打破交響曲語法的同時，亦帶來聽覺上的樂趣。

第三樂章相當於交響曲的詼諧曲樂章，標題為「鄉民歡樂的集會」(Lustiges Zusammen der Landleute)。整體架構為ABABA。A段為三拍，似奧國傳統的連得勒(Ländler)舞曲；B段轉為2/4拍，則為踱步舞。相當具有創意的是，第三樂章最後並未完整結束，它停留在屬和弦上，未經解決地直接轉至第四樂章「暴風雨」(Gewitter. Strum)。而這個快板樂章，之後又再不間斷接續至第五樂章，讓這兩樂章可被視為一個先快後慢的龐大終樂章。第四樂章開始時的弦樂斷奏，描繪雨滴開始墜下；隨後小號、長號的強音和弦，與弦樂的快速音型，則是雷鳴交雜閃電。最後，整體音量減小，顯示風停雨息，長笛以輕快地斷奏旋律，上行至最後一個樂章。

在手稿裡，第五樂章的標題係「牧羊人之歌：幸福與對上蒼的感謝，風雨後夾雜的情緒」(Hirtengesang. Wohlthätige mit Dank an die Gottheit verbundene Gefühle nach dem Sturm)，在出版後則大幅刪去了宗教指涉，更改為「牧羊人之歌。風雨後愉悅與感謝的情緒」(Hirtengesang. Frohe und dankbare Gefühle nach dem Sturm)。在這個樂章裡，作曲家採用一段古老的牧羊人曲調，交由單簧管演奏，勾勒明亮了開場，也成為樂章裡重要的素材，以大跳刻畫牧人的歡欣。引人注意的是，樂章尾端數次由小提琴與中提琴的快速重複三連音漸次攀高音域，並加強力度，營造神聖光輝之感，對照出標題裡「牧羊人」一詞的基督教含意，可以發現，即使貝多芬原屬意的標題中被刪去了「上蒼」一字，音樂對上帝的無限感謝仍然清晰可解。於是，這個以迴旋奏鳴曲式架構出的樂章，不僅符合了交響曲傳統裡的終樂章曲式傳統，在詩意裡，也將喜悅傳染給聽眾，在漸漸遠去的歌聲中，結束豐富的旅程，帶著滿滿的祝福。



演出人員

Taiwan Connection 音樂總監

胡乃元

小提琴家胡乃元，自贏得 1985 年比利時伊莉莎白女王國際音樂大賽首獎後，就經常在世界級的音樂廳演出。

BBC 音樂雜誌對他演奏的出神入化，曾描述「來自台灣的小提琴家胡乃元，是一位全方位的演奏者，他怡然自得的演奏技巧，對音樂富有才智的詮釋，毫不猶疑的神韻與活力，使他能與今日弦樂界的大師們並列。」

胡乃元曾受邀和許多知名樂團一起演出，如倫敦皇家愛樂交響樂團、多倫多交響樂團、西雅圖交響樂團、荷蘭羅特丹愛樂交響樂團、比利時 Liège 愛樂、法國 Lille 國家交響樂團、以色列海法交響樂團、奧匈海頓室內樂團、東京愛樂、東京大都會交響樂團、東京交響樂團、台灣國家交響樂團、台北市立交響樂團、中國愛樂、廣州交響樂團及香港愛樂樂團等。他和比利時國家交響樂團一起巡迴德國演出，包括慕尼黑、漢諾瓦及 Dortmund 等大城。他所合作過的指揮無數，如 George Cleve、Adam Fischer、Leon Fleisher、Günther Herbig、林望傑、呂紹嘉、Jean Bernard Pommier、Gerard Schwarz、Maxim Shostakovich、Hubert Soudant、Johannes Wildner 和余隆等。

胡乃元的獨奏會遍及世界各重要的音樂廳，其中包括紐約的 Avery Fisher Hall（現改名為 David Geffen Hall）、Alice Tully Hall、Weill Recital Hall、巴黎的 Cité de la Musique、倫敦的 Purcell Room、東京的 Suntory Hall 等。1987 年，他擔任國家音樂廳開幕獨奏。胡乃元常出現在不同的音樂節，例如美國的 Mostly Mozart、Marlboro、Grand Teton、西雅圖和 Newport 和義大利的 Casalmaggiore 等。胡乃元長年來致力於室內樂的演出與推廣，1999 年，他參加北京音樂節，和音樂家傅聰、阿格麗希及米夏麥斯基一起演出室內樂，也曾參與紐約林肯中心室內樂協會及布魯克林的 Bargemusic 音樂會系列。

2004 年胡乃元集合一群優秀海內外台灣音樂家成立 Taiwan Connection，並擔任音樂總監。每年舉辦以室內樂為主的音樂節，其目的是在台灣各地推廣古典音樂，



攝影／江志康

讓鮮少進入音樂廳的民眾也有機會接觸。2007 年成立專屬的 TC 弦樂團投入音樂節演出，兩年之後，擴大編制加入管樂，成為 TC 室內樂團。該樂團自成立以來，儼然成為習樂者的烏托邦。胡乃元以不設指揮的室內樂形式，強調 TC 精神是一群相信音樂，仍在追求音樂語彙，集結智慧的每一個團員。該團曾獲表演藝術雜誌分別於 2008 及 2011 年高度好評。尤其 2010 年音樂節中成功演出貝多芬《英雄》交響曲後，更於表演藝術雜誌引爆話題，從極致令人血脈賁張的樂團演出，探討何謂 TC 精神。

胡乃元和指揮 Gerard Schwarz 及西雅圖交響樂團錄製的 Goldmark 協奏曲和布魯赫的第二號小提琴協奏曲（由國際 Delos 公司發行），獲 Gramophone 樂評家之選，薦選為值得收藏的版本，同時也獲企鵝指南三星帶花的最高榮譽，另 BBC 音樂雜誌、倫敦 Times 及華盛頓郵報亦大力推薦。另外，他也和美國 Koch 及台灣上揚合作。

除了演出之外，胡乃元也多次受邀國際大賽評審，其中包括執牛耳的比利時伊莉莎白女王國際音樂和韓國首爾國際小提琴比賽。

出生在台灣，胡乃元五歲開始學小提琴，師事蘇德潛、李淑德、吉永禎三、柯尼希、陳秋盛。八歲就參與中華民國訪菲兒童交響樂團並擔任獨奏。1972 年，他到美國繼續深造，師事 Broadus Erle 及 Joseph Silverstein。他進印第安納大學就讀時，跟隨小提琴名師 Josef Gingold 習琴，畢業後成為 Gingold 的助理。胡乃元和他的妻子黃千洵目前定居紐約。

Taiwan Connection

Taiwan Connection 由嚴長壽與旅美小提琴家胡乃元共同發起，並由胡乃元擔任音樂總監。自2004年成立以來，TC的音樂家們從國家音樂殿堂步入各個偏鄉小鎮；每年的TC音樂節堪稱是台灣年底最盛大的音樂饗宴。所到之處都獲得相當熱烈的迴響。

2014年，胡乃元暫時為Taiwan Connection 畫

下休止符，經過數年的沈潛與蓄勢，TC將以「讓音樂深入世界各個角落」為願景，再度以樂會友，演繹嶄新樂章。

2017年TC復出展演「復刻·經典—莫札特Vs德弗札克」，分別於台中歌劇院、台北國家音樂廳及中國大陸六個城市巡演8場；同時舉辦大師班以推廣音樂教育。



2017秋季開始著力於音樂推廣系列。以TC音樂家自組的三小團「森。木管三重奏」、「藝心弦樂四重奏」及「對位弦樂四重奏」至偏鄉學校、醫院、企業單位演出。並由雙簧管首席謝宛臻針對今年演出主題做學童版導聆，並邀請偏鄉學校學生回到音樂廳欣賞TC樂團演出。

2018則以《田園》在台灣作為巡演主軸，繼貝

多芬3、5、7號交響曲，挑戰第6號「田園」交響曲，並首次舉辦第一屆TC國際室內樂系列，邀請國際音樂家Marc Danel、Paul Neubauer、Keith Robinson、Sung-Won Yang、李捷琦，並與新銳音樂家魏靖儀、林一忻、蔡士賢、蘇哲弘、韓筠及TC大提琴首席高炳坤同台演出。除演出外，並舉辦講座、大師班等。



攝影／王永年

TC 2018 Chamber Orchestra

音樂總監

胡乃元

樂團首席

薛志璋

第一小提琴

林士凱

魏靖儀

張恆碩

范翔硯

張溪雯

胡宸瑞

林子平

第二小提琴

蔡耿銘

張善昕

李思緯

林佳霖

黃以潔

張 群

中提琴

黃鴻偉*

蔡士賢

蔡秉璋

許哲惠

林健仔

大提琴

高炳坤*

陳世霖

柯容軒

韓 珩

侯柔安



低音提琴

邱苡軒*

Andrew Sommer

Dominic Law

長笛/短笛

陳雅菁*

蕭雅心

邱佩珊

雙簧管

謝宛臻*

聶羽萱

單簧管

劉凱妮*

賴俊諺

低音管

簡凱玉*

簡恩義

法國號

陳彥豪*

王婉如

小號

鄒儒吉*

何敏慈

長號

李昆穎*

蔡沂恬

定音鼓

Sebastian Efler*

*聲部首席



小提琴

馬可·丹奈爾



馬可·丹奈爾（Marc Danel）出生於法國，在里爾長大，並在當地學習小提琴。其後赴德國科隆，師事 Igor Ozim 繼續精進琴藝，並於 1992 年以優異成績畢業。

1991 年，他創立了丹奈爾四重奏，並積極向阿瑪迪斯四重奏、鮑羅定四重奏，以及 Piere Penassou、Hugh Maguire、Walter Levin 以及 Fiodor Druzhinin 等傑出演奏家多方學習。1991 年至 1995 年間，他以丹奈爾四重奏團長的身份，帶領該團隊成為了艾維昂、倫敦、聖彼得堡等六項大賽的大贏家。

自 1991 年以來，丹奈爾四重奏進行了超過 2500 場音樂會，在歐洲、美國、俄羅斯、中國、日本、台灣、南美和中亞的許多重要表演場地演出。迄今已錄製了 20 多張 CD，並在歐美獲得了許多獎項。丹奈爾四重奏目前是曼徹斯特大學的駐校藝術團隊。

馬可·丹奈爾是荷蘭國家絃樂四重奏學院（NSKA）的藝術總監，該校有許多學生是國際大賽獎項得主。他目前也在里昂國立高等音樂暨舞蹈學院和比利時那慕爾高等音樂暨教育學院任教。

馬可·丹奈爾與台灣情感深厚，緣分匪淺，經常應鵬博藝術之邀來台演出四重奏，目前已完成貝多芬、蕭士塔科維契和溫伯格四重奏曲目的三個系列演出。

中提琴

保羅 · 紐鮑爾



保羅 · 紐鮑爾（Paul Neubauer）出眾的音樂才華和從容有裕的演奏，讓《紐約時報》稱他為「音樂大師」。上一個樂季，他在慕提指揮下進行在芝加哥交響樂團的首次登台。他與皇家北方交響樂團合作錄製了亞倫 · 柯尼斯（Aaron Kernis）所作的中提琴協奏曲，這是他在聖保羅室內樂團、洛杉磯室內樂團、伊笛薇德藝術中心管弦樂團和紐約蕭托夸交響樂團首演的作品，錄音由 Signum 唱片公司發行；也錄製了布洛赫中提琴作品全集，由 Delos 發行。

紐鮑爾二十一歲起便擔任紐約愛樂中提琴首席，在職六年，並以獨奏家的身份與一百多個樂團合作過，包括：紐約、洛杉磯和赫爾辛基愛樂樂團；聖路易交響樂團、底特律、達拉斯、舊金山和伯恩茅斯交響樂團；西西里、英國室內樂團和貝多芬廳樂團。他首演過許多作曲家的協奏曲：包括巴爾托克（中提琴協奏曲修訂版）、Friedman、Glière、Jacob、Kernis, Lazarof、Müller-Siemens、Ott、Penderecki、Picker、Suter 以及 Tower，並為 Decca、德意志留聲機、RCA 紅標和索尼古典音樂錄音。曾獲邀擔任 CBS 的《週日早晨》節目、《大家來我家》節目、《時人》雜誌，以及兩本絃樂雜誌《Strad》與《Strings》的主題人物。紐鮑爾現任教於茱莉亞音樂院和 Mannes 音樂院。

中提琴

李捷琦



現任邁阿密四重奏中提琴家。李捷琦特殊的音樂性和大師級的表演風采，使他成為當今最精采獨特的中提琴家之一。誠如《紐約時報》的描述，他的演出是「沒有瑕疵的演奏技巧，配合有自信的音樂才華及可圈可點的演奏天份」，《弦樂》雜誌也稱道「是他這一代的超級巨星」。

1996 年，他贏得 Concert Artists Guild 的比賽，成為該項比賽 50 年來第一位年紀最輕的得獎者，並在 Lionel Tertis 國際中提琴大賽、William Primrose 中提琴比賽和德州 Corpus Christi 年輕藝術家比賽都得到極高獎項而獲得國際樂壇的極高重視。李捷琦 2017/2018 樂季演出包含與丹佛室內樂團與的合作。本季音樂會的足跡也遍及歐亞美，包括華盛頓的甘迺迪中心和洛杉磯的 Disney 音樂廳。今年 8 月，NPR 電臺的《Performance Today》節目對李捷琦做了專訪，並播放他在 Santa Fe 音樂節的演出。

李捷琦以獨奏家身分和許多樂團合作演出，包括上海交響樂團、堪薩斯市交響樂團，以及洛杉磯室內樂團。其他合作過的樂團還有 Charlotte 交響樂團、Longmont 愛樂和國際 Sejong 獨奏家樂團。他曾在紐約卡內基音樂廳的威爾演奏廳及華盛頓的甘迺迪中心舉行獨奏會。李捷琦以獨奏家身分在國際亨德密斯中提琴音樂節和第 22、24 屆國際中提琴協會中演出。

台北出生的李捷琦，8 歲開始和林佳蓉學小提琴，12 歲和林安誠學中提琴，次年赴美，在美期間師事 Michael Tree 與 Paul Neubauer。演奏生涯外，目前任教於密蘇里堪薩斯大學音樂學院，除了表演和教學，李捷琦也熱衷打高爾夫球，總是帶著他的高爾夫球桿，尋覓打球的機會。

大提琴

凱斯 · 羅賓遜



大提琴家凱斯 · 羅賓遜（Keith Robinson）是邁阿密絃樂四重奏的創始人之一，自柯提斯音樂學院畢業後，便以室內樂家、獨奏家和音樂會獨奏家的身份活躍於樂壇。羅賓遜曾應邀到美國各地擔任許多樂團的獨奏家，包括新世界交響樂團、美國小交響樂團和邁阿密室內交響樂團，並於 1989 年贏得了 P. A. C. E.「年度古典藝術家」獎項。他的最新錄音是與鋼琴家李唐娜合作，錄製了孟德爾頌大提琴與鋼琴作品全集，由 Blue Griffin 唱片發行。他所參與的邁阿密四重奏，也曾於 BMG、CRI、音樂遺產協會和金字塔唱片公司錄音。

羅賓遜定期參加美國各地的音樂節，包括聖塔菲、Music@Menlo 音樂節、Kent Blossom Music、Mostly Mozart 音樂節、Vail Music Festival、沙瓦納音樂節和維吉尼亞藝術節。最近幾個樂季的重要演出有：紐約林肯中心的愛麗絲塔利音樂廳表演，還有來自波士頓、印第安納波里、洛杉磯、紐奧良、舊金山、西雅圖、聖保羅和費城的演出邀約。國際重要演出有在伯恩、科隆、伊斯坦堡、洛桑、蒙特婁、里約熱內盧、香港、台北和巴黎的演出。

凱斯 · 羅賓遜來自傑出的音樂家庭，他的手足分別是 Kalichstein Laredo Robinson Trio 的 Sharon Robinson，還有費城管弦樂團低音提琴首席 Hal Robinson。他演奏的是 1725 年製造於威尼斯的卡洛 · 托諾尼（Carlo Tononi）大提琴。

大提琴



梁盛苑

大提琴家梁盛苑（Sung-Won Yang）以獨奏家和室內樂演出者的身份活躍於全球。他曾在林肯中心、香榭麗舍劇院、皇家大會堂、甘迺迪中心、維也納黃金廳、東京歌劇城大音樂廳和北京國家表演藝術中心等著名場地舉辦獨奏和室內音樂會。他也於各大城市舉行獨奏會，如倫敦、羅馬、法蘭克福、馬德里、布拉格、赫爾辛基、波士頓、西雅圖、台拉維夫、上海、雪梨等等。

梁盛苑是 EMI-Korea 獨家簽約的藝術家，他的第一張專輯所有曲目皆為高大宜作品，獲評留聲機雜誌「編輯當月嚴選」和英國留聲機雜誌「樂評年度精選」。另外也入圍荷蘭愛迪生大獎的最佳個人專輯。

梁盛苑與許多傑出音樂家合作過，如 Christoph Eschenbach、鄭明勳、Peter Eötvös、Johannes Kalitzke、Laurent Petitgirard、姜東錫、Pascal Devoyon 等。法蘭西音樂、日本 NHK 和韓國 KBS 等廣播電台亦多次現場轉播他的音樂會。梁盛苑也經常演出當代音樂作品，之前他就與首爾愛樂合作，進行 Peter Eötvös 大協奏曲的亞洲首演，由作曲家本人擔任指揮，並在奧地利與奧地利廣播交響樂團合作演出。他還定期委託青年作曲家創作新作品，如韓國作曲家 MinJae Jeon、韓裔美籍作曲家 Jee Young Kim 以及法國作曲家 Pierre Charvet。這些作品在巴黎、聖納澤爾和首爾由梁盛苑進行全球首演。

小提琴

林一忻



六歲開始學習小提琴，啟蒙於黃淑女老師，九歲考進敦化國小音樂班，期間曾師事廖純老師，張玲玉老師；其後考進仁愛國中音樂班，師事江維中老師，並以保送甄試總成績全國第四名進入國立台灣師範大學附屬高級中學音樂班，師事李俊穎老師。畢業後以弦樂組榜首考進國立台北藝術大學，師事蘇顯達老師。並於 2011 年取得台北藝術大學管弦與及樂研究所碩士學位。現為台北市立交響樂團團員，2012 年九月起於台北藝術大學攻讀博士。2013 年與林文琪、黃譯萱、張琪翊共同創立藝心弦樂四重奏 (Artrich String Quartet)。

在學期間多次獲獎，更多次與校內外樂團合作演出。曾於光仁中學擔任分部教師，2007 年獲邀加入 Taiwan Connection 室內樂團。現任教於台北市福星國小音樂班。並為藝心弦樂四重奏小提琴手。

小提琴

魏靖儀



2015 年比利時伊麗莎白女王國際音樂大賽優勝。魏靖儀十六歲進入茱莉亞音樂院先修班，其後獲得 Jerome L. Greene 基金會獎學金以及奇美藝術獎，並進入茱莉亞音樂院大學部就讀，在學期間曾獲許多獎項的肯定。現已在各地展開個人演奏事業生涯，包括與比利時國家管弦樂團、臺北市立交響樂團、台北愛樂管弦樂團、臺南市立交響樂團、台灣絃樂團、韓國 Sejong Soloists 以及 Mainzer Virtuosi 合作演出。此外，他亦受邀於知名音樂節與音樂廳演出，如卡內基音樂廳、紐約林肯中心、紐澤西四絃音樂節、佛蒙特綠山音樂節、義大利 Casalmaggiore 音樂節、比利時公牛音樂廳、首爾藝術中心、義大利史特拉底瓦里博物館與台灣國家音樂廳；亦曾與多位世界知名音樂家合作，包括吉爾·夏漢、Marin Alsop、Brian Suits、胡乃元與林昭亮。

中提琴**蔡士賢**

出生於宜蘭，蔡士賢畢業於台南藝術大學一貫制音樂學系，師事張乃月教授；荷蘭阿姆斯特丹音樂院中提琴碩士班，師事今井信子教授。目前於同音樂院就讀室內樂絃樂四重奏碩士班，師事丹奈爾四重奏。曾參與法國漂島音樂節、上海 Viva la Viola 我為中提狂音樂節、日本 Viola Space 中提琴空間音樂節，音樂會演出深獲好評。並曾受今井信子、Sergey Malov、Micha Amory、黃心芸、以及日本廣播交響樂團中提琴首席 Ryo Sasaki 大師班指導。2013 年服役期間參加示範樂隊協奏曲甄選獲得優勝，並在贏得辛德密特中提琴作品比賽大學 A 組第一名。2015 年贏得第四屆荷蘭國家中提琴比賽第二獎，同年六月受邀代表學校赴柏林參與室內樂演出。曾任荷蘭青年樂團中提琴首席，並隨團參加夏季、冬季巡迴演出。獨奏之外，亦積極參與室內樂演出。

中提琴**蘇哲弘**

高雄人，畢業於德國慕尼黑音樂院 (Hochschule für Musik und Theater München) 中提琴碩士，台北藝術大學學士。啟蒙於曾瀞瑩老師，先後師事富澤直子老師、陳美玲老師、趙怡雯老師、何君恆老師。目前為德國慕尼黑交響樂團 (Münchner Symphoniker) 團員，同時攻讀慕尼黑音樂院獨奏家最高演奏文憑，受教於巴伐利亞廣播交響樂團前中提琴首席 Jürgen Weber、Nils Mönkemeyer，室內樂受教於 Friedemann Berger、Dirk Mommertz。就學期間多次獲得中提琴獨奏與室內樂第一名殊榮，並曾擔任獨奏家與 Munich Classical Player、Collegium Musicum Pommersfelden、台北市立交響樂團、北市交夏令營管弦樂團、台北藝術大學管弦樂團及台北藝術大學絃樂團演出協奏曲。於 2016 年以絃樂三重奏獲選 YEHUDI MENUHIN Live Music Now München 嘉獎學金。曾於大師班中受過多位名家及教授指導，如 Antoine Tamestit、今井信子、Roland Glassl、Mate Szucs、Ettore Causa 等。

大提琴

高炳坤



高炳坤 (Victor Coo)，活躍於國內外的新生代獨奏家、室內樂演奏家及音樂教育學者。演出領域廣泛，從古典、現代、民族音樂及另類流行音樂均有涉獵。出生於菲律賓華裔之音樂世家，十四歲即與馬尼拉愛樂演出海頓 C 大調大提琴協奏曲。十七歲與美國世界青少年交響樂團演出聖桑第一號大提琴協奏曲，並於紐約卡內基音樂廳和華盛頓特區的甘迺迪中心協奏曲演出，足跡遍及亞洲、北美洲及歐洲。合作過的國際級知名音樂家包括 Ilya Kaler、Yuri Gandelsman、Yizhak Schotten、Suren Bagratuni、Joseph Robinson、Ralph Votapek、Richard Sherman、黃心芸，及胡乃元。2011 年與台灣鋼琴家吳亞欣組成之二重奏為義大利第九屆 International Music Competition Premio "Citta di Padova" 室內樂首獎獲獎者。畢業於美國密西根州立大學音樂藝術博士學位及馬里蘭州立大學音樂碩士。曾師事 Suren Bagratuni 及 Evelyn Elsing。現為國立台北藝術大學音樂系專任助理教授。

大提琴

韓筠



台南人。2012 年赴美求學，韓筠畢業於茱莉亞音樂院先修班，2018 年畢業於柯爾本音樂院，師事大提琴家 Clive Greensmith，今年九月開始獲全額獎學金攻讀耶魯音樂學院碩士學位。曾獲紐約音樂大賽首獎。經常獲頒全額獎學金受邀參加音樂節或大師班，其中包括義大利 Casalmaggiore 音樂節、北美諾福克室內音樂節 (Norfolk Chamber Music Festival)，美國夏令音樂營 Meadowmount School of Music、韓國大山音樂節 (Great Mountains Music Festival)、美國 Heartland Chamber Music 舉辦的夏日音樂節。除樂團演奏外，韓筠亦熱衷於室內樂演出，曾與 Joseph Silverstein、Anthony Marwood、Martin Beaver、Paul Coletti、Peter Lloyd、Ettore Causa、Julie Eskær、Melvin Chen、Ransom Wilson 等人共同合作室內樂。現師事美國大提琴界泰斗 Aldo Parisot 和其助理教授 Ole Akahoshi。





TC 音樂推廣計畫

除了正式音樂會演出之外，2017-2018 年邀請由 TC 音樂家組成的小型室內樂團——「藝心弦樂四重奏」、「森。木管三重奏」及「對位弦樂四重奏」共同參與音樂推廣計畫。規劃深入偏鄉校園的「音樂講堂」，也將與企業或各類型音樂推廣單位合作推出「音樂沙龍」系列講座，結合音樂演出與講座分享，期待以深入淺出的方式與觀眾互動，讓更多人欣賞古典樂，使古典音樂能在台灣深耕茁壯。







TC 音樂推廣計畫走訪之處

**20
17**

- 11.02 | 台北 | IBM × 森。木管三重奏
11.14 | 台北 | 明門實業 × 藝心弦樂四重奏

**20
18**

- 01.23 | 新北 | 坪頂國小 × 森。木管三重奏
| 新北 | 老梅國小 × 森。木管三重奏
04.13 | 台北 | 王道銀行基金會 × 對位弦樂四重奏
04.15 | 台北 | 凤甲美術館 × 對位弦樂四重奏
05.06 | 台北 | 真如苑佛教會 × 森。木管三重奏
05.31 | 苗栗 | 中興國小 × 森木管三重奏
06.06 | 台北 | 臺大醫院 × 藝心弦樂四重奏
06.25 | 台南 | 光榮國小 × 對位弦樂四重奏
06.26 | 嘉義 | 太平國小 × 對位弦樂四重奏

* 截至 2018 上半年

上山下海的音樂家

藝心弦樂四重奏

- 小提琴 | 林一忻
小提琴 | 吳宛蓁
中提琴 | 黃譯萱
大提琴 | 張琪翊

森。木管三重奏

- 雙簧管 | 謝宛臻
單簧管 | 劉凱妮
低音管 | 簡凱玉

對位弦樂四重奏

- 小提琴 | 林佳霖
小提琴 | 張群
中提琴 | 林健仔
大提琴 | 侯柔安



藝心弦樂
四重奏



森。木管
三重奏



對位弦樂
四重奏

特別感謝

TC 樂友的支持



Shimyo 真妙苑



台灣三洋電機股份有限公司

向上文教基金會

崇友文教基金會

興農股份有限公司

王景春

李明瑱

林志遠

黃少華

黃慧美

廖祿立

顏精華

蘇淑芳

劉思楨

以及一位無名氏

支持偏鄉學童賞樂計畫

研揚文教基金會

彩霞教育基金會

磊山保險經紀人股份有限公司

辜懷箴

蔡惠卿

協力推廣 TC 美好的音樂

LEXUS
 中華民國真如苑佛教會
 文水藝文中心
 露西亞咖啡
 王道銀行教育基金會
 台灣積體電路製造股份有限公司
 未來 Family 親子平台
 辜公亮文教基金會
 遠見 · 天下文化事業群
 凤甲美術館
 樂賞音樂教育基金會
 閱讀人
 震旦集團
 酷好股份有限公司
 洪惠冠
 張光瑤
 梁孔玲
 陳俊秀
 辜懷群
 劉昭惠
 鄧雪娟
 林璟瑞
 謝宛臻
 蔡滄波

團購支持 TC 音樂推廣

台聚管理顧問股份有限公司
 佳美食品工業股份有限公司
 拓凱教育基金會
 許勝傑
 蘇一仲

執行團隊

音樂總監 胡乃元
 公益平台 尹熙
 林玫君
 林佳慧
 陳昱樺
 曹詠婷
 蔡慈懿

默默付出的志工夥伴

王德林	藝術行政 黃千洵
江佳玲	團務經理 杜佳舫
杜氏芳草	南區行銷 陳雨湘
余若瑛	特約設計 郭保伸
吳佳宣	呂佳霖
洪麗香	特約錄影 江志康
孫浩仁	
高子涵	特約攝影 王永年
徐振傑	
張欣瑜	
張智彥	
張慈恩	
陳琦均	
黃意淳	
楊文昕	
廖美香	
蕭佳琪	

五 星 悠 楽 譜 出 迷 人 生 活 樂 章

饗 樂 聲 動 演 出





SUMMER OFFER|夏旅

時尚台中 魅力裕元
一泊二食 雙人入住 NT\$4,998+1元



台中市西屯區台灣大道四段610號 / 04-2465-6555 / www.windsortaiwan.com



裕元線上訂房

研揚藝術光點 校園藝文推廣計畫

2009年莫拉克風災重創南台灣，研揚文教基金會透過研揚科技捐贈之1500萬元經費，甄選嘉義縣國小以五年時間推動『研揚藝術光點—校園藝文推廣計畫』，期間獲得廣大迴響。

為延續計畫推動成效及擴大參與，研揚文教基金會於2013年起推動『藝術光點—藝文圓夢計畫及藝文攜手計畫』，透過企業捐款贊助及企業志工參與，將藝術資源帶入偏鄉校園，豐富學童之藝文視野。

2009年起 研揚科技，贊助嘉義縣相關活動經費

2013年起 勸誠興業、勤眾興業，贊助雲林縣相關活動經費

2015年起 宜鼎國際教育基金會，贊助宜蘭縣相關活動經費

2015年起 亞元科技贊助，台東縣相關活動經費

2016年起 東碩資訊，贊助彰化縣相關活動經費

2016年起 醫揚科技，贊助嘉義縣相關活動經費

2018年起 永賀投資，贊助桃園相關活動經費

透過以上企業的贊助與參與，近250所國小參與，總投入經費超過5000萬。



讓 藝 術 發 光 照 亮 偏 鄉 角 落

關愛

培育

夢想

躍 起 向 上 的 力 量



勇源基金會
CHEN-YUNG FOUNDATION

勇源教育發展基金會於 2000 年正式成立，初期主要鼓勵國內優秀的學術人才、贊助各項學術研究、碩博士論文獎學金；近幾年逐漸轉型為兼具教育和慈善性質，投入社會、文化、藝術教育，救災、濟弱等公益活動。

10483 台北市民生東路二段 161 號 4 樓 電話：(02)2501-5656 轉 214、216
www.cyfoundation.com.tw



獎助學金暨學術研究

- 自 90 學年度至 97 學年度，共頒發八屆博士、碩士論文獎學金，獲獎人數 127 名。自 98 學年度起，獎助成績優異之博士研究生，共有 14 名學生獲得獎助。
- 於 93 年投注輔大經濟系「勇源國際貨幣實驗室」籌設經費，並持續投注實驗室運作經費。
- 自 95 年起，持續贊助國內 5 所大學大學生清寒生活補助金，目前共有 123 名學生獲得獎助。
- 自 102 學年度起，獎助優秀之台大社科院碩士生至東京大學交換研修一年，目前共有 14 名學生獲得獎助。

社會關懷與急難救助

- 自 93 年起，持續與財團法人萬海航運社會福利慈善基金會合辦慈善音樂會。
- 自 94 年起，持續捐助澎湖縣國中小清寒兒童午餐經費。
- 自 96 年起持續贊助財團法人台灣癌症基金會『抗癌鬥士選拔』活動經費。亦長期支持兒童肝膽疾病防治基金會、育成社會福利基金會；並經常性的贊助罕見疾病基金會、唐氏症基金會、台灣乳房重建協會等。
- 自 99 年起，持續辦理「偏鄉學童暑期閱讀寫作活動」，並累計近 3 千人次學童參與。
- 自 100 年起，持續與中華民國腦性麻痺協會合辦地板滾球運動會。

社會、文化、藝術及體育推廣

- 自 93 年起，與臺灣芯福里情緒教育推廣協會合作，持續投入推展國小三到六年級學童的 EQ 教育；目前服務志工人數逾萬人，受惠學童人數已累計 40 萬名。
- 自 93 年起持續贊助由黃泰吉教練領軍的南投縣空手道隊之訓練經費。
- 自 96 年起與教育部中部辦公室、全國高級中學圖書館輔導團、博客來網路書店合作推展高中職青少年閱讀推廣計畫。
- 自 97 年起，持續邀請偏鄉學童暨弱勢團體免費觀賞國際級藝文展覽，並邀請孩童至五股準園生態農莊進行自然生態體驗；目前已累計邀請 3,000 人次觀展及 2,000 人次至準園生態莊園農體驗自然生態。
- 自 97 年起，持續贊助教育部數位學伴－偏鄉中小學遠距課業輔導計劃。
- 自 97 年起，長期贊助國內外優秀樂團，如亞洲青年管絃樂團、國家交響樂團、台灣純弦、台灣國樂團的演出。
- 自 99 年起，持續與印刻文學生活誌共同主辦「全國台灣文學營」。
- 自 101 年起，持續與聯合文學共同主辦「全國台灣文學巡禮」講座。
- 自 99 年起，持續贊助中華民國羽球協會推展羽球活動暨舉辦國際賽事，並長期支持國內優秀羽球選手在國際賽事為國爭光。

「拉TC，是要飆汗的！」

一名創團TC音樂家說。

十四年來，多數的TC音樂家追求、渴望一個完美的音樂境界。

但只經短期緊湊的排練密合，這樣的想望，是不是只是妄想？

TC想成立一個音樂的烏托邦，看似危險，

因為理解完美理想的境界不可得。

但十多年來，來自世界各地的TC音樂家們，

一年一會，追求的想望始終如一。

謝謝您，一路搖旗吶喊，鼓勵相伴！



填寫回饋問卷

預約2019 TC音樂會

謝謝您和TC共同編織專屬於2018的回憶。邀請您掃描 QR code 填寫回饋問卷，並加入【TC之友】，您將有機會抽得限量禮物：

- 2019 TC音樂會票券
- 胡乃元總監和音樂家簽名之2018 TC音樂節海報
- TC唯一出版DVD《誰殺了愛格蒙》

邀請您加入【TC之友】
享購票優惠



加入TC之友



TC官網



TC Facebook



